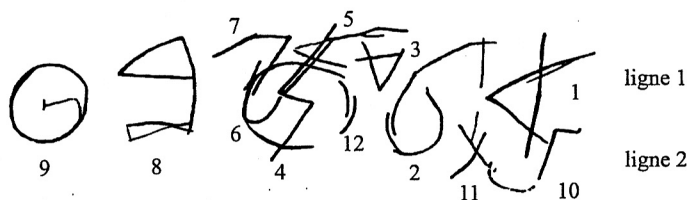


48) Épigraphe alphabétique du pays de la Mer – Les documents administratifs publiés par Stephanie Dalley (Dalley 2009, CUSAS 9) sont à peu près contemporains de la fin de la première dynastie babylonienne. Sur quatre tablettes figure un épigraphe en alphabet linéaire (textes n°s 64, 134, 149 et 435, cf. p. 15). Pour les textes 149 et 435, les photographies détaillées, publiées à la planche CLXXV, permettent de faire une première observation : il s’agit clairement d’un alphabet ouest-sémitique en partie comparable à celui utilisé au Levant durant le 14^{ème} siècle (Sass 1988, 2004-2005) mais également déjà proche de celui de Tel Zayit daté du milieu du 10^{ème} siècle av.-JC (Tappy et alii, 2006). Pour une brève vue d’ensemble de l’histoire de l’alphabet nous nous reporterons à Krebernik 2007 et plus particulièrement aux pages 110 et 111. Les signes se lisent de droite à gauche.

CUSAS 9 149 :

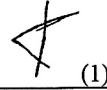






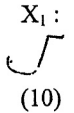
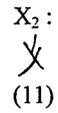
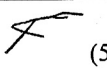

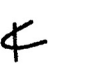






L’inscription se trouve sur la tranche de la tablette et il semble qu’on puisse transcrire :

’ L D N ’ L G B ‘
 $x_1 x_2$ ‘(?)



-Dessin d’après photographie-

Le second aleph se superpose en partie avec le N. Les signes L et G sont connexes donnant ainsi l’impression que les deux signes ont été faits d’un seul trait. La seconde ligne contient au moins deux signes (x_1 et x_2) et peut-être un ayin (signe 12, car d’après la photographie, il semblerait qu’un cercle chevauche en partie les signes L et N). Un quatrième signe appartenant à cette ligne pourrait être un G intercalé entre le premier aleph et le L et lié à ce dernier.

	’ (aleph)	L	D	N	G	B	’ (ayin)	signes indéterminés	
CUSAS 9 149	 (1)	 (2)	 (3)	 (4)	 (7)	 (8)	 (9)	 X_1 : (10)	 X_2 : (11)
	 (5)	 (6)							
Abécédaire de Tell Zayit									

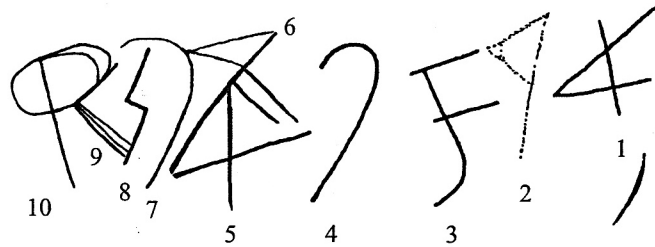
-Table épigraphique-

Le début de l'inscription est la transcription alphabétique du nom propre Ali-dīn-ili dont il est question dans le texte cunéiforme. La suite est moins claire, la séquence G B ' pourrait correspondre à KU-UB-[...] qui qualifie Ali-dīn-ili dans le cunéiforme.

CUSAS 9 435 :

Une grande partie du texte cunéiforme de la tablette 435 est perdue, notamment l'objet de l'enregistrement et les acteurs de ce dernier. L'inscription alphabétique est ainsi plus difficile à interpréter. D'après la photographie nous proposons la lecture suivante :

' (R³) Y P ' x_{1a} x₂ N x_{1b} Q



-Dessin d'après photographie-

	' (aleph)	R	Y	P	N	Q	signes indéterminés	
CUSAS 9 435	(1)						(6)"/>	(7)"/>
	(5) (lié à X ₁)						(9)"/>	(7)"/>
Abécédaire de Tell Zayit								

-Table épigraphique-

Ce qui est vraiment nouveau et inattendu, c'est l'attestation à une époque aussi haute (fin 16^{ème} siècle) et en un lieu aussi loin à l'est d'un alphabet présentant des formes assez modernes par rapport aux alphabets proto-cananéens datés du 14^{ème} siècle (Sass 1988, 2004-2005).

Les implications non seulement pour l'histoire de l'écriture, mais aussi pour l'histoire des peuples sémitiques sont considérables et nous laissons à d'autres le soin de les traiter. On regrettera d'autant plus le fait d'ignorer l'origine exacte des documents publiés dans Dalley 2009.

Bibliographie

Dalley S., 2009, *Babylonian Tablets from the First Sealand Dynasty in the Schøyen Collection*, CUSAS 9.
 Krebernik M., 2007, « Buchstabennamen, Lautwerte und Alphabetgeschichte », in Rollinger R., Luther A. und Wiesehöfer J. (ed.), *Getrennte Wege? Kommunikation, Raum und Wahrnehmung in der alten Welt* (Frankfurt am Main), p. 108-175.
 Sass B., 1988, *The Genesis of the alphabet and its development in the second millennium B.C.*, Ägypten und Altes Testament 13.
 Sass B., 2004-2005, « The Genesis of the alphabet and its development in the second millennium B.C. Twenty years later », *KBN 2*, p. 147-166.
 Tappy R. E., McCarter P. K., Lundberg M. J. et Zuckerman B., 2006, « An Abecedary of the Mid-Tenth Century B.C.E. from the Judaean Shephelah », *BASOR 344*, p. 5-46.

Laurent COLONNA D'ISTRIA, <laurent.colonnadistria@unige.ch>
 Université de Genève